



## طلب تقديم الردود

### إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG)

### برنامج منح التنوع البيولوجي المجتمعي للسنة المالية 2027

<https://www.mass.gov/how-to/massachusetts-community-biodiversity-grants>

رقم العطاء على منصة COMMBUYS: COMMBUYS-129396-COM-COM-1046-26-BD

آخر موعد لتقديم الطلبات: 24 يونيو 2026، الساعة 11:59 مساءً

#### 1. ملخص فرصة التمويل التي تقدمها المنحة

أ. النظرة العامة والأهداف: يهدف برنامج منح التنوع البيولوجي المجتمعي إلى دعم أهداف التنوع البيولوجي في ولاية ماساتشوستس، وذلك وفقاً للأمر التنفيذي رقم 618: المحافظة على التنوع البيولوجي في ولاية ماساتشوستس. تدعو إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) أو «الإدارة» الجهات العامة والخاصة، بما في ذلك البلديات، والوكالات الحكومية، والمنظمات غير الربحية، والحكومات القبلية، والمتاحف، والمؤسسات الأكاديمية، إلى تقديم مقترحات التمويل للحصول على منح بهدف تنفيذ مشاريع تسهم في تحقيق هذه الأهداف، ومن بينها إجراء تقييمات أساسية للتنوع البيولوجي، وتنفيذ مبادرات تدعم حفظ التنوع البيولوجي أو استعادته أو تعزيز الوعي والتثقيف بشأنه في ولاية ماساتشوستس. يستهدف هذا البرنامج التمويلي المشاريع أو مراحلها التي يجب إكمالها قبل 30 يونيو 2027.

تُدرِك ولاية ماساتشوستس أن التنوع البيولوجي والنظم البيئية السليمة يدعمان أسلوب حياتنا، ويسهمان في جعل ولايتنا مكاناً متميزاً للعيش. وبدورها تُسهم المشاريع الصغيرة النطاق في تحقيق الأهداف الأوسع، ومن ثم فإن أحد التدابير الأساسية لتحقيق أهداف التنوع البيولوجي يتمثل في دعم المبادرات المجتمعية المعنية بحماية التنوع البيولوجي وتعزيزه.

تُعدّ المشاريع مؤهلة إذا كانت تندرج ضمن هدف واحد أو أكثر من أهداف التنوع البيولوجي، والمتمثلة في: الحماية، والاستعادة، والاستدامة، وتعزيز الترابط البيئي. تشمل المشاريع المؤهلة، على سبيل المثال لا الحصر، تقييمات التنوع البيولوجي وما يتصل بها من أعمال التخطيط أو التنفيذ، كإجراء مسوحات للأصناف البحرية المرتبطة بجهود الحماية والاستعادة، ومسوح البرك الربيعية واعتمادها. كما تشمل مشاريع «الحد من التلوث الضوئي» الرامية إلى الحد من التلوث الضوئي في المناطق ذات الأهمية البيئية للتنوع البيولوجي، ومشاريع تصميم وإنشاء حدائق أو غابات للملقحات، بما في ذلك شراء البذور وتركيب أنظمة الري، وما يرتبط بذلك من لوحات توعوية وتعليمية. وتشمل كذلك تصميم مشاريع تحسين الموائل الطبيعية أو استعادتها على نطاق صغير، والتخطيط لها، والحصول على التصاريح اللازمة لتنفيذها، فضلاً عن إعداد الأدوات التعليمية والمعارض المتحفية التي تُعنى بالتنوع البيولوجي في ولاية ماساتشوستس. تحصل المشاريع الأعلى تقييماً على تلك التي تُظهر في الوقت نفسه منفعة واضحة للتنوع البيولوجي، وتتضمن عنصراً قوياً من إشراك المجتمع. يجب أن تُحقق المشاريع منفعة عامةً للمجتمع.

وفيما يلي بعض الأمثلة الإضافية، علماً بأن هناك العديد من السبل الأخرى التي يمكن لمنظمتكم من خلالها الإسهام في دعم هذه الأهداف وتحقيقها.

- **الحماية (PROTECT)** — تحديد عناصر التنوع البيولوجي المحلي والعمل على حمايتها من خلال إجراء مسوحات للتنوع البيولوجي، بما في ذلك استخدام تقنيات ومعدات مسح مبتكرة، وإنشاء مساحات داعمة وغنية بالتنوع البيولوجي.
- **الاستعادة (RESTORE)** — استعادة الموائل الطبيعية من خلال تنفيذ أعمال إعادة التأهيل البيئي، واستخدام معدات جمع النفايات وإزالة أدوات الصيد المهجورة والمتروكة، وزراعة النباتات المحلية، وتخطيط وتنفيذ أنظمة الإضاءة الخارجية التي تسهم في الحد من التلوث الضوئي، إلى جانب غير ذلك من المشاريع ذات الصلة.
- **الاستدامة (SUSTAIN)** — دعم استدامة نظم الغذاء المحلية، بما في ذلك الممارسات الزراعية المستدامة، وتوفير المعدات اللازمة لتعزيز التبرع بالأغذية البرية التي يتم حصادها في ولاية ماساتشوستس.
- **الترابط البيئي (CONNECT)** — دعم المشاريع التي تعزز ارتباط المجتمعات بالطبيعة في مختلف الأحياء، مثل الجداريات التي تُبرز التنوع البيولوجي، والمشاريع الفنية المجتمعية، والمعارض المتحفية، والمواد التعليمية، وجهود التطوع والعلوم التشاركية، وغيرها من الوسائل والأدوات التعليمية، إضافةً إلى توفير المناظير وكتب مراقبة الطيور والطيور البرية في المكتبات العامة.

ب. **مقترحات التمويل المطلوبة:** سَتُقدّم إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) منحًا تتراوح قيمتها بين 20,000 - 150,000 دولار أمريكي للجهات المؤهلة، وذلك دعماً لتحقيق أهداف التنوع البيولوجي في ولاية ماساتشوستس.

ج. **الجهات المتقدمة المؤهلة:** تشمل الجهات المؤهلة للتقديم على هذه الفرصة التمويلية الكيانات العامة والخاصة، بما في ذلك البلديات، والوكالات الحكومية على مستوى الولاية، والمنظمات غير الربحية المعفاة من الضرائب وفقاً للمادة 501(c)(3)، والحكومات القبلية، والمتاحف، والمؤسسات الأكاديمية.

د. **الموعد النهائي لتقديم الطلبات:** تُتاح هذه الفرصة التمويلية للمشاريع أو مراحلها التي يتعين استكمالها في موعد أقصاه 30 يونيو 2027 (السنة المالية 2027). الموعد النهائي لتقديم الطلبات هو يوم الأربعاء الموافق 24 يونيو 2026، في تمام الساعة 11:59 مساءً.

هـ. **توفر التمويل:** يتوافر حالياً تمويل إجمالي يُقدَّر بنحو 1.25 مليون دولار أمريكي للسنة المالية 2027، وذلك وفقاً لتقدير المفوض. يتعين أن تتراوح طلبات المنح بين 20,000 - 150,000 دولار أمريكي. يبدأ المشروع من تاريخ التنفيذ الكامل لقرار منح التمويل، على أن يُستكمل في موعد أقصاه 30 يونيو 2027. يجوز لإدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) تخصيص ما يصل إلى كامل المبلغ المتاح من التمويل، غير أنها تحتفظ بحقها، وفقاً لتقديرها، في منح مبالغ أقل وتوزيعها على عدد أكبر من المشاريع. كما يجوز للإدارة عدم استكمال تخصيص كامل مبلغ التمويل المتاح ضمن هذه الفرصة التمويلية. بالإضافة إلى ذلك، تحتفظ الإدارة بحقها في زيادة قيم المنح، أو إصدار منح إضافية، أو طرح جولات تمويل إضافية، في حال توافر أموال إضافية أو غير مصروفة مخصصة لهذا البرنامج. تخضع جميع المنح لتوافر التمويل.

و. **متطلبات الميزانية:** يتعين على المتقدمين تقديم ميزانية مقترحة للأنشطة الممولة من المنحة، وذلك باستخدام نموذج الميزانية المرفق. ويجب أن تُبين الميزانية بوضوح النفقات المقترحة الممولة من المنحة بشكل مستقل عن سائر النفقات الأخرى. وفي حال اقترح المتقدم جهة متلقية فرعية (Sub-Recipient)، يتعين عليه تحديد الجهة وإدراج تفاصيل مماثلة تتعلق بنطاق العمل والميزانية. ويُقصد بالجهة المتلقية الفرعية أي جهة تتلقى تمويلاً مخصصاً من المنحة، أو منحةً فرعية، من الجهة الحاصلة على المنحة (Grantee) للمساهمة في تحقيق الغرض العام المحدد ضمن المنحة. وتُدرج الجهات المتلقية الفرعية المعتمدة ضمن نموذج العقد القياسي ونطاق العمل الخاص بالكونونولث (Commonwealth).

ز. **المشاريع المؤهلة:** تشمل المشاريع المؤهلة المشاريع الرأسمالية أو أعمال التحسين التي تندرج ضمن واحد أو أكثر من الأهداف الأربعة، وقد تشمل، على سبيل المثال لا الحصر: تقييمات التنوع البيولوجي وما يتصل بها من أعمال التنفيذ، مثل مسوحات الأنواع، وتتبع الأنواع المهاجرة، والتخطيط المرتبط بممرات الموائل؛ وتصميم وتركيب مشاريع الحد من التلوث الضوئي أو التخفيف منه، بما في ذلك أنظمة الإضاءة الخارجية منخفضة التأثير الضوئي؛ وتصميم وإنشاء حدائق للملقحات، مثل شراء البذور وتركيب أنظمة الري؛ إضافة إلى تصميم المشاريع الصغيرة لتحسين الموائل أو استعادتها، بما يشمل التخطيط والحصول على التراخيص وتنفيذ الأعمال، مثل تنظيف الأنهار، وتركيب حواجز لجمع النفايات، وإزالة أدوات الصيد المهجورة والمتروكة. كما تشمل تصميم وبناء معارض متحفية تدعم التنوع البيولوجي في ولاية ماساتشوستس، وإعداد المواد التعليمية الدائمة المتعلقة بالتنوع البيولوجي. يجب أن تُبين المشاريع المؤهلة كيفية استخدام التمويل في تنفيذ أهداف التنوع البيولوجي.

**النفقات غير المؤهلة:** تشمل النفقات غير المؤهلة ضريبة المبيعات؛ والرواتب، والمصروفات العامة / النفقات العامة، والنفقات غير المباشرة، وشراء الأراضي، والأغذية والمشروبات، والقمصان أو الملابس ذات العلامات التجارية، باستثناء بعض المعدات المحددة مثل أحذية الخوض أو الهيبي وادرز (Hip-waders) التي تُستخدم لفترات طويلة. كما تشمل النفقات غير المؤهلة المشتريات ذات الطبيعة المؤقتة مثل الدفاتر والأقلام، إضافة إلى مواد البناء غير المرتبطة مباشرة بأهداف التنوع البيولوجي. لا تُعتبر المشاريع التي تركز على الأنواع غير المحلية، مثل نحل العسل أو أشجار الزان الأوروبية، مؤهلة للحصول على التمويل.

ح. **المطابقة:** لا يُشترط تقديم مساهمة مطابقة محددة للحصول على هذا التمويل، غير أنه يُستحسن تشجيع تقديم مساهمات عينية أو نقدية.

ط. **خصائص المجتمع المحلي:** تلتزم إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) بتعزيز التنوع والإنصاف وإتاحة الوصول إلى الطبيعة من خلال استثماراتها العامة. وتحقيقاً لهذا الهدف، تتضمن برامج المنح والتمويل التابعة لإدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) معايير وآليات تقييم تُسهم في وصف خصائص المجتمع المحلي، بما في ذلك مستويات التنوع والدخل، ومدى الوصول إلى الطبيعة، فضلاً عن موارد التنوع البيولوجي. وستُعطي الأولوية للمشاريع التي تُبرز خصائص كلٍ من المجتمع البشري والبيئي، بما في ذلك طبيعة ارتباطها بالتنوع البيولوجي.

ي. **التمويل والمدفوعات:** يُقدّم هذا البرنامج على شكل منحة قائمة على سداد التكاليف بعد صرفها. ويتم استرداد التكاليف بناءً على تقديم ما يُثبت النفقات الفعلية. ويُقتصر الاسترداد على النفقات بما لا يتجاوز سقف مبلغ المنحة المعتمد، ووفقاً للميزانية المعتمدة للمشروع. يتعين على الجهات الحاصلة على المنحة سداد التكاليف أولاً، على أن تتقدم لاحقاً بطلبات استرداد المبالغ. يجب أن تتضمن طلبات استرداد التكاليف الفواتير/الإيصالات وإثبات الدفع. ويمكن تقديم طلبات استرداد التكاليف بصورة شهرية أو كل شهرين.

ويتعين استخدام جميع أموال المنحة في الأنشطة المؤهلة، وذلك وفقاً لميزانية المشروع المعتمدة. ولا تُصرف مدفوعات المنحة إلا في حدود الحد الأقصى لمبلغ المنحة المعتمد أو قيمة النفقات الفعلية المعتمدة، أيهما أقل. لا تُعد تكاليف الموظفين نفقات مؤهلة. يُرجى الرجوع إلى البند (G) أعلاه لمزيد من التفاصيل عن بقية النفقات غير المؤهلة. تخضع جميع العقود لتوافر التمويل، سواء من خلال الاعتماد وتخصيص أموال كافية أو من خلال تحصيل إيرادات كافية. وفي حال توقف توفر التمويل لأي سبب من الأسباب، يُعتبر العقد معلّقاً، ويتعين وقف تنفيذ الأعمال بموجب العقد. ولا يحق للمتعاقد المطالبة بأي تعويض عن أي أعمال تُنفذ أثناء فترة تعليق العقد. ويجوز لإدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) رفع حالة التعليق إذا تم توفير التمويل اللازم. في حال عدم توفر التمويل المتوقع، يجوز لإدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) فسخ العقد.

كما تحتفظ إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) بالحق في إدراج متطلبات إضافية أو أكثر تحديدًا تتعلق بالتقارير، أو الوثائق، أو الفوترة، أو الزيارات الميدانية، في أي عقد أو نطاق عمل يتم إبرامه لدعم منحة مقدمة ضمن هذا البرنامج.

تُعالج المدفوعات ضمن دورة سداد مدتها 45 يومًا من خلال التحويل الإلكتروني للأموال (EFT)، وذلك وفقًا لسياسة سداد الفواتير الخاصة بالكومنولث. وتُسدد مبالغ استرداد المنح عن طريق التحويل الإلكتروني للأموال (EFT). وتُقدّم الفواتير النهائية للسنة المالية بحلول 31 يوليو من كل عام.

**ك. المدة الإجمالية المتوقعة للمنحة/للمنح:** تبدأ مدة المنحة من تاريخ إبرام عقد المنحة، وتنتهي في 30 يونيو 2027. يجب إنفاق جميع تكاليف المشروع المعتمدة بحلول 30 يونيو 2027.

**ل. مخرجات المنحة:** عند الانتهاء من المشروع أو عند تقديم الطلب النهائي لصرف الدفعة، يتعين على جميع الجهات الحاصلة على المنحة تقديم تقرير نهائي يُلخص أنشطة المشروع، بما في ذلك روابط أو نسخ من الأعمال والمخرجات التي تم إنجازها خلال فترة العقد. ويجب أن يتضمن التقرير كذلك جميع البيانات التي جُمعت، في حال كان المشروع يتضمن جمع بيانات، على أن تُرفق في ملحق مستقل وبصيغة إلكترونية تحددتها الإدارة، إضافةً إلى تقرير مالي نهائي يوضح النفقات، وملخص بالأعمال المتبقية اللازمة لاستكمال المشروع، إن وُجدت، بعد تاريخ انتهاء العقد. كما ينبغي إرفاق صور فوتوغرافية. تحتفظ إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) بالحق في طلب مواد أو معلومات أو مستندات إضافية تُثبت تنفيذ الأعمال و/أو الامتثال لمتطلبات البرنامج. كما تحتفظ إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) بالحق في حجب التمويل إلى حين استلام وقبول مواد أو معلومات أو مستندات إثبات إضافية تُثبت إتمام الأعمال و/أو الامتثال لمتطلبات البرنامج. يتعين تقديم طلبات صرف الدفعات النهائية والتقارير خلال 30 يومًا من إتمام العقد.

**متطلبات الميزانية:** يتعين على المتقدمين الذين يتم اختيارهم للحصول على التمويل تقديم ميزانية مقترحة، إضافةً إلى تقرير نهائي يبيّن إجمالي النفقات حسب الفئات، والنفقات الممولة من المنحة بحسب كل فئة.

**م. الترويج للمنحة والتوعية:** يتعين على الجهات الحاصلة على المنحة إدراج إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) وشعار التنوع البيولوجي في مواد التوعية والترويج، بما في ذلك اللافتات، والمواد التعليمية، ووسائل التواصل الاجتماعي. في حال الموافقة على منح التمويل، ستقوم إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) بإصدار بيان صحفي رسمي للإعلان عن ذلك، كما ستزوّد الحاصلين على المنح بحزمة أدوات مخصصة للتوعية والتواصل. بالإضافة إلى ذلك، تشجّع إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) الجهات الحاصلة على المنحة على إصدار بيانات صحفية خاصة بها و/أو نشر إعلانات عبر وسائل التواصل الاجتماعي. خلال فترة تنفيذ المشروع، ترحّب إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) باستمرار قيام الجهات الحاصلة على المنحة بالترويج لمشروعاتها عبر وسائل التواصل الاجتماعي، كما تشجّع على التعاون عبر منصة إنستغرام من خلال حساب @massachusettsbiodiversity. عند الانتهاء من المشروع، يُشجّع المستفيدون من المنحة على عرض نتائج وأثر مشاريعهم ومشاركتها مع وسائل الإعلام والشركاء، وكذلك عبر وسائل التواصل الاجتماعي.

**ن. القانون المطبق على المشتريات:** المنح: وفقًا للفصل 7A من القانون العام (MGL)، المادة 7؛ والقانون رقم 206 لسنة 1986، المادة 17؛ وكذلك اللائحة التنفيذية 2.00 CMR 815.

**س. معلومات الاتصال:** جينيفر رايان (Jennifer Ryan)، مساعد المفوض، إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية بولاية ماساتشوستس (DFG) [Jennifer.Ryan@mass.gov](mailto:Jennifer.Ryan@mass.gov)

أ. الموعد النهائي لتقديم الطلبات: يجب تقديم الطلبات في موعد أقصاه 24 يونيو 2026، الساعة 11:59 مساءً بتوقيت شرق الولايات المتحدة (EST).

ب. المعلومات المطلوبة: لكي يُؤخذ الطلب بعين الاعتبار للحصول على منحة، يجب على المتقدمين تقديم طلب مكتمل يتضمن ما يلي: (1) نموذج صفحة الغلاف الخاص بالطلب مكتملاً (الملحق أ)؛ و(2) الالتزام صراحةً بإكمال المشروع في موعد أقصاه 30 يونيو 2027 أو قبله؛ و(3) استيفاء متطلبات الأهلية.

أ. يجب أن تتناول الطلبات أيضًا معايير تقييم المشروع في 10 صفحات أو أقل: وصف المشروع (20 نقطة)؛ المنفعة العامة للمشروع (30 نقطة)؛ مؤهلات فريق المشروع والجهة (20 نقطة)؛ والميزانية والجدول الزمني (20 نقطة)؛ خصائص المجتمع المحلي (10 نقاط). يجب على الجهات الحاصلة على المنحة والمؤهلة للحصول على التمويل تقديم ميزانية مقترحة، بالإضافة إلى تقرير نهائي يوضح إجمالي النفقات (حسب الفئات) والنفقات الممولة من المنحة (حسب الفئات).

أ. إذا كان المشروع المقترح سيُنقذ على موقع لا تملكه الجهة المتقدمة أو لا يكون تحت رعايتها، فيُرجى تقديم خطاب موافقة من مالك الأرض. على سبيل المثال، إذا:

1. كان المشروع يتم بالشراكة مع بلدية، أو لجنة الحفاظ على البيئة، أو أي جهة أخرى مالكة للأرض، فيُرجى تقديم خطابات دعم من تلك الجهات.
2. كان المشروع يُنقذ على أراضٍ تابعة لوكالة حكومية على مستوى الولاية، مثل إدارة الحفاظ على الموارد الطبيعية (Department of Conservation and Recreation) أو هيئة الحياة البرية في ماساتشوستس (MassWildlife)، وكان مقدم الطلب ليس تابعًا لتلك الوكالة (مثل مجموعة أصدقاء أو الكشاف)، فيُرجى تقديم خطاب دعم من الموظف المختص المناسب في تلك الوكالة الحكومية.

ج. يُرجى تقديم قائمة بجميع التصاريح المحلية أو الحكومية (إن وجدت)، بالإضافة إلى الجدول الزمني المرتبط بهذه التصاريح إذا كانت مطلوبة لتنفيذ المشروع المقترح.

د. يُرجى تقديم لقطة شاشة لخريطة طبوغرافية و/أو صورة جوية لموقع/مواقع المشروع المقترح، مع توضيح أسماء البلدة أو الموقع، وإظهار أي مناطق محمية إن وجدت.

ج. تقديم الطلب: يجب على المتقدمين تقديم الطلب عبر [النموذج الإلكتروني](https://www.mass.gov/forms/fy27-community-biodiversity-grants-program-application-form) في موعد أقصاه 24 يونيو 2026، الساعة 11:59 مساءً بتوقيت شرق الولايات المتحدة (EST). رابط النموذج الإلكتروني هنا:

[biodiversity-grants-program-application- -https://www.mass.gov/forms/fy27-community-biodiversity-grants-program-application-form](https://www.mass.gov/forms/fy27-community-biodiversity-grants-program-application-form)

د. فرصة تقديم أسئلة مكتوبة: يمكن للمتقدمين تقديم أسئلة مكتوبة عبر [النموذج الإلكتروني](https://www.mass.gov/forms/fy27-community-biodiversity-grants-program-application-form) في موعد أقصاه 29 مايو 2026، الساعة 5:00 مساءً بتوقيت شرق الولايات المتحدة (EST). وسيتم نشر جميع الأسئلة المقدمة والإجابات الرسمية الصادرة عن إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) على منصة COMMBUYS بحلول 5 يونيو 2026.

يرجى الرجوع إلى الجدول الزمني للمنحة أدناه. رابط نموذج الأسئلة هنا: <https://www.mass.gov/forms/fy27-community-biodiversity-grants-program-application-form>

يرجى ملاحظة أن إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) لن تتمكن من قبول أو الرد على أي أسئلة جوهرية تتعلق بهذه الفرصة التمويلية بعد الموعد النهائي المحدد لتقديم الأسئلة في 29 مايو 2026.

هـ. ملكية المعدات أو الموارد الأخرى الممولة بأموال المنحة تؤول ملكية المعدات أو أي موارد أخرى يتم شراؤها باستخدام أموال المنحة إلى الجهة المستفيدة من المنحة، وتكون تحت إدارتها الحصرية، ما لم يُتفق كتابةً على خلاف ذلك بين إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) والجهة المستفيدة، وذلك وفقًا لأحكام عقد المنحة المُبرم بين الطرفين.

و. الامتثال للمتطلبات التشريعية أو التنظيمية أو السياسات الأخرى المعمول بها على مستوى الولاية أو المستوى الفيدرالي: يُحاط جميع المتقدمين المحتملين علمًا بأنه، بمجرد تقديم طلب التقديم، يُعدّ المتقدم قد أقرّ والتزم بتحمل كامل المسؤولية عن الامتثال لجميع متطلبات التصاريح واللوائح والسياسات والإرشادات وأي متطلبات أخرى معمول بها على المستويات الفيدرالية أو مستوى الولاية أو المستوى المحلي، وذلك في حال قبول طلبه ونجاحه. يُرجى إدراج

قائمة بجميع التصاريح المطلوبة على المستوى المحلي أو مستوى الولاية، مع بيان التواريخ المتوقعة للحصول على كل منها، وذلك ضمن طلب التقديم، في حال كانت هذه التصاريح مطلوبة لتنفيذ المشروع. وفي حال عدم الحاجة إلى أي تصاريح، يُرجى التصريح بذلك بوضوح.

### 3. تعليمات تقديم الطلب

أ. المعلومات المطلوبة: لكي يُنظر في الطلب لغرض الحصول على منحة، يتعين على المتقدمين: (1) تقديم طلب مكتمل ونموذج ميزانية مكتمل؛ و(2) الالتزام صراحةً بإتمام المشروع في موعد لا يتجاوز 30 يونيو 2027 أو قبله؛ و(3) استيفاء جميع متطلبات الأهلية. يُشترط أيضاً تقديم موافقة مالك الأرض والمعلومات ذات الصلة بالتصاريح (انظر البند 2B أعلاه). في حال عدم إرفاق موافقة مالك الأرض، متى كانت مطلوبة، يُعدّ طلب المشروع غير مكتمل وغير مقبول للتقييم. كما يتعين أن تتضمن الطلبات معالجة معايير تقييم المشروع، على ألا تتجاوز هذه المعالجة حدًا أقصى قدره (10) صفحات.

يجب أن تتناول الطلبات أيضاً معايير تقييم المشروع في 10 صفحات أو أقل: وصف المشروع (20 نقطة)؛ المنفعة العامة للمشروع (30 نقطة)؛ مؤهلات فريق المشروع والجهة المنفذة (20 نقطة)؛ الميزانية والجدول الزمني (20 نقطة)؛ خصائص المجتمع المحلي (10 نقاط).

معايير التقييم: تتولى لجنة مراجعة مختصة تقييم مقترحات التمويل المقدمة وفقاً للمعايير المبينة أدناه، ويُشترط على المتقدمين تناول كل معيار من هذه المعايير على نحو واضح ومفصل ضمن طلب التقديم المقدم منهم. تحتفظ لجنة المراجعة بالحق في رفض أي من مقترحات التمويل المقدمة أو جميعها.

#### • وصف المشروع (20 نقطة)

1. إلى أي مدى يحقق المشروع، بصيغته المقدمة، أهداف وغايات التنوع البيولوجي؟ (10 نقاط)
2. هل يتضمن وصف المشروع بياناً بالمهام المقترحة لتنفيذ المشروع، والكوادر أو الأفراد المشاركين فيه، والنتائج المرجو تحقيقها منه؟ ما هي المؤشرات أو المعايير التي سيتم اعتمادها لقياس مدى نجاح نتائج المشروع وتحقق أهدافه؟ (5 نقاط)
3. هل يتضمن وصف المشروع بياناً بالنواتج والمخرجات (Deliverables)، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تقرير يوضح كيفية تخصيص الأموال والنتائج المحققة من المشروع؟ (5 نقاط)

#### • المنفعة العامة للمشروع (30 نقطة)

1. إلى أي مدى يُبين المتقدم الفوائد المرتبطة بالتنوع البيولوجي الناشئة عن تنفيذ المشروع؟ وفي حالة المشاريع، مثل حدائق الملّفات، يشمل ذلك مدى قدرة الجهة المتقدمة على استدامة الموقع وصيانيته بعد انتهاء مدة المنحة. (15 نقاط)
2. إلى أي مدى يُثبت المتقدم أن المشروع من شأنه الإسهام في تعزيز فهم الجمهور للتنوع البيولوجي وزيادة تقديره له؟ يتعين على المتقدمين تضمين بيانات محددة بشأن أعداد الزوار، أو أي معلومات أخرى ذات صلة، بحسب ما يقتضيه موضوع المشروع. (15 نقاط)

#### • مؤهلات فريق المشروع والجهة المنفذة (20 نقطة)

1. إلى أي مدى يُثبت المتقدم مؤهلات الجهة أو المنظمة وقدرتها على تنفيذ العمل المقترح على نحو فعال؟ هل يُبين المتقدم تمتّعه بسجل سابق مثبت في تنفيذ مشاريع مماثلة ذات طبيعة أو نطاق مشابه؟ (10 نقاط)
2. هل يُظهر المتقدم وجود هيكل حوكمة سليم، وسجلاً موثوقاً في الالتزام بالمسؤولية المالية وإدارة الموارد؟ (10 نقاط)

• الميزانية والجدول الزمني (20 نقطة)

1. إلى أي مدى يُثبت المتقدم تمتّعه بفهم واقعي لتكاليف المشروع، من خلال تقديم ميزانية تتضمن تقديرات تفصيلية وموثوقة للتكاليف؟ (10 نقاط)
2. فيما يتعلق بالأعمال المستقبلية المقترحة، إلى أي مدى يوضح المتقدم الجدول الزمني لتنفيذ العمل المقترح بصورة واضحة ومحددة؟ هل من الثابت والواضح أن العمل المقترح قابل للتنفيذ بصورة عملية وواقعية خلال المدة المحددة لانتهاء العقد؟ (10 نقاط)

• خصائص المجتمع المحلي (10 نقاط)

إلى أي مدى يبيّن المتقدم خصائص المجتمع المحلي المستهدف، ومدى إسهام المشروع في تحسين الوصول إلى التنوع البيولوجي أو تعزيز فهمه؟ ستستخدم إدارة مصائد الأسماك والحياة البرية (DFG) المعلومات الواردة من عارض خريطة العدالة، البيئية التابع للمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة، وتصنيف المجتمعات المحرومة، الصادر عن إدارة حماية البيئة في ماساتشوستس (MassDEP)، ودليل برنامج ماساتشوستس لهشاشة البلديات في ماساتشوستس لأداة الإرشاد من أجل المرونة العادلة والقابلة للتطبيق (GEAR)، وخريطة التنوع البيولوجي في ماساتشوستس (BioMap)، وأي معلومات إضافية تتعلق بخصائص المجتمع المحلي والمقدمة في نموذج طلب التقديم، وذلك لاتخاذ هذا القرار.

أ. إرشادات إكمال وتقديم الطلب

يجب على جميع المتقدمين للمنح تقديم طلبات مكتملة في موعد أقصاه الساعة 11:59 مساءً بتوقيت شرق الولايات المتحدة (EST) يوم 24 يونيو 2026، على أن تشمل الطلبات على صفحة الغلاف (الملحق أ)، ومقترح مشروع كامل لا يتجاوز (10) صفحات، ومقترح ميزانية (الملحق ب).

تُرفض تلقائيًا جميع الطلبات التي يتم استلامها بعد الموعد النهائي المحدد. تحتفظ إدارة مصائد الأسماك والحياة البرية (DFG) بالحق في رفض أي من مقترحات التمويل أو جميعها، أو طلب معلومات إضافية عند الحاجة.

ب. الوثائق الإضافية المطلوبة

في حال اختيار المتقدم للحصول على منحة، يُلزم بتقديم النماذج التالية لاستكمال إجراءات التعاقد الخاصة بالمنحة. يمكن العثور على النماذج عبر الموقع [www.macomptroller.org/forms](http://www.macomptroller.org/forms) كما ستقوم الجهة المالية التابعة لـ DFG بتوفيرها.

- نموذج العقد القياسي للكومنولث (Commonwealth Standard Contract Form) مُعبأ وموقع من قِبل المتقدم.
- الشروط والأحكام الخاصة بالكومنولث. تُدرج هذه الشروط والأحكام بالإحالة إليها ضمن نموذج العقد القياسي، وتشكل جزءًا لا يتجزأ منه، دون اشتراط توقيعها بشكل مستقل.
- نموذج W-9 الخاص بالكومنولث مُعبأ وموقع من قِبل المتقدم، متضمّنًا رقم DUNS ورقم التعريف الضريبي الفيدرالي
- نموذج قائمة المخولين بالتوقيع للمتعاقد مكتمل.
- نموذج التحويل الإلكتروني للأموال
- نطاق العمل

ويُحَتَّ المتقدمون على مراجعة هذه النماذج بعناية قبل تقديم طلباتهم.

#### 4. الجدول الزمني المُقدَّر لتقديم/منح طلبات المنحة

الحدث	التاريخ	الوقت
تاريخ إصدار طلب المنحة (يُنشر على COMMBUYS)	15 مايو 2026	
الموعد النهائي لتقديم الأسئلة المكتوبة (عبر <a href="#">النموذج الإلكتروني</a> )	29 مايو 2026	5:00 مساءً
التاريخ التقديري لنشر الإجابات الرسمية على الأسئلة المقدمة (يُنشر على COMMBUYS)	5 يونيو 2026	
الموعد النهائي لتعديلات فرصة المنحة وطلب التقديم (إن وُجدت؛ سيتم نشر المستندات المحدثة على COMMBUYS)	12 يونيو 2026	5:00 مساءً
الموعد النهائي لتقديم مقترحات المنحة (عبر <a href="#">النموذج الإلكتروني</a> )	24 يونيو 2026	11:59 مساءً
التاريخ التقديري للإعلان عن نتائج اختيار/منح التمويل (يُنشر على منصة COMMBUYS وعبر البريد الإلكتروني)	15 سبتمبر 2026	
التاريخ التقديري لبدء العقد	15 أكتوبر 2026	

## الملحق (أ)

### برنامج منح التنوع البيولوجي المجتمعي طلب برنامج المنح 2026

نظرة عامة: تسعى إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) في ولاية ماساتشوستس ("DFG" أو "الإدارة") إلى تلقي مقترحات التمويل من الجهات المؤهلة، وذلك بهدف دعم جهود الحفاظ على التنوع البيولوجي المحلي، واستعادة النظم البيئية، وتعزيز الوعي العام بهذه القضايا.

يرجى استكمال القسمين 1 و2 وإرفاقهما مع طلبكم.

#### القسم 1: معلومات مقدم الطلب

اسم مقدم الطلب: \_\_\_\_\_

عنوان المشروع: \_\_\_\_\_

وصف مختصر للمشروع (أقل من 5 جمل):

هل سبق أن تقدمت بطلب تمويل لهذا المشروع في العام الماضي؟ نعم \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_

المبالغ المطلوبة: \_\_\_\_\_ الأموال المطابقة (اختياري): \_\_\_\_\_

اسم الشخص الذي قام بتعبئة النموذج: \_\_\_\_\_ المنصب \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف: \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

من خلال تحديد هذا المربع ، يؤكد مقدم الطلب أنه مخوّل بتقديم طلب المنحة هذا نيابةً عن المؤسسة أو الجهة المذكورة أعلاه.

هل يلزم الحصول على إذن مالك الأرض؟ نعم: \_\_\_\_\_ لا: \_\_\_\_\_ إذا كانت الإجابة "نعم"، فمن خلال تحديد هذا المربع ، يؤكد مقدم الطلب أن إذن مالك الأرض قد تم الحصول عليه وتوثيقه ضمن الطلب.

#### القسم 2: القدرة على تنفيذ المشروع المقترح

أ. القدرة على استخدام الأموال: في حال الحصول على منحة التنوع البيولوجي المجتمعي، يجب أن يكون المستفيد قادرًا على إبرام عقد مع إدارة مصايد الأسماك والحياة البرية (DFG) خلال 30 يومًا من تاريخ منح المنحة.

من خلال تحديد هذا المربع ، يقَرّ مقدم الطلب ويوافق على أنه قادر على إبرام العقد وتنفيذ المشروع والالتزام بجميع متطلبات هذه المنحة الحكومية.